

全国服务热线 400-826-9599
National Service Hotline

林肯电梯(中国)有限公司
Lincoln Elevator (China) Co.,Ltd.

地址: 中国浙江省海宁市尖山新区凤凰路78号
Add: No.78 Fenghuang Road Jianshan New District Haining Zhejiang China
电话(Tel): +86-573-87805995
传真(Fax): +86 573 87805996
E-mail: sales@lincolnelevator.cn
Http://www.lincolnelevator.com.cn



本宣传品为一般信息出版物, 我们保留随时更新产品技术和说明的权利。
本宣传品中的任何字句, 无论其字面意思和含义, 对任何产品及产品的用途和质量,
或者任何购销合同条款的表述与更改均不承担责任。
本宣传品中的色样和产品等与实物有色差, 以实物为准。

2017年9月份印刷 Printed in September, 2017

LINCOLN[®]
林肯电梯



Hospital Elevator
LC/B8000
医用电梯

医疗机构 全面解决方案

Comprehensive medical solutions

▶ 永磁同步无齿轮曳引机

Permanent magnet synchronous gearless traction machine

主驱动采用安全高效的永磁同步无齿轮曳引机,使传动效率提升50%。

Apply permanent magnet synchronous gearless traction machine and elevator transmission efficiency has increased by 50 %.

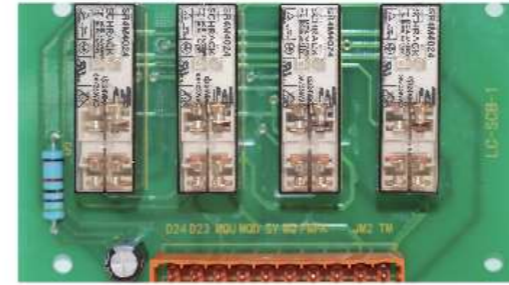


- ◆ 采用进口绝对值编码器,控制精度高。
- ◆ 输出转矩大,过载能力强,转矩脉动小,运行平稳,采用进口轴承、高精度配合,低噪运行。
- ◆ 封星技术、多碟制动,安全可靠。
- ◆ 体积小,实现小机房和无机房结构,节省建筑空间。
- ◆ 采用稀土永磁材料,同步控制技术,实现有效节能,无齿轮结构,无需加油,降低维护成本。
- ◆ 自动对电梯曳引机上所有制动器进行制动力检测,一旦检测不合格,立即停止轿厢运行。
- ◆ Imported absolute encoder, high control accuracy.
- ◆ Output torque, strong overload capacity, low torque ripple, smooth operation, the use of imported bearings, with high precision, low noise operation.
- ◆ Short circuit technology, multi-disc brake, safe and reliable.
- ◆ Small size, realizing small machine room and machine roomless structure, saving construction space.
- ◆ Rare earth permanent magnet materials, synchronous control technology to achieve effective energy saving, gearless structure, without refueling, reduce maintenance costs.
- ◆ It is capable of automobile braking force detection for all the brakes on the tractor of elevator. Once it is detected to be unqualified, the capsule will be stopped.

▶ 轿厢平层区意外移动保护装置 Unintended car movement protection system

林肯独创轿厢平层区意外移动保护装置,可自动检测轿厢是否发生无指令移动,并通过控制系统触发制动器动作使轿厢安全制停,保证乘客出入安全。

LINCOLN's self-invented unintended car movement protection system can automatically detect whether the lift car undergoes any instruction-induced moving. Meanwhile, by controlling the system trigger brake, the protection device can help the lift car come a safe halt, ensuring safe exit and entry of passengers.



▶ 直流接触器 DC contactors

采用直流接触器,吸合可靠,噪音更低。
DC contactors, suck and reliable, lower noise.

▶ 停电应急功能 Powerfailure rescuer device

电梯停电时,ARD停电应急装置启动,就近平层,让乘客安全出梯,电梯电源正常后,电梯自动恢复到正常运行状态。

In terms of a power failure, the ARD (automatic rescuer device) for power failure will be launched, enabling passengers to get out of the elevator on the nearby floor. After the power source is restored, the elevator will also resume its normal operation status.



停电应急功能



消防应急功能

▶ 红外光幕(标配)及安全触板保护(选配) Infrared light curtain (standard configuration) and safe touch pad protection (optional configuration)

利用反应可靠的机械式挡板和灵敏的红外光束的双重探测作用,为乘客出入轿厢提供安全保障。

Dual probing provided by the response-reliable mechanical baffle and the sensitive infrared beam can provide a safe guarantee for passengers' entry and exit in the lift car.



▶ 无电磁干扰 No electromagnetic interference

对医院环境而言,电磁干扰是非常危险的,有时甚至会威胁生命。例如,对于安装了心脏起搏器的乘客,电磁干扰将会导致起搏器不能正常工作。与林肯合作可令您无需为此顾虑,因为林肯的医用电梯严格符合电磁兼容性的各项欧洲标准。为防止干扰,林肯电梯采用独特的硬件和软件抗干扰措施;控制系统同时采用内置EMC、外置EMC滤波器和接地夹钳等有效措施,完好的解决了这个难题,将干扰降到最低。

Electromagnetic interference is very dangerous, even life-threatening in hospital. For example, to the patients with cardiac pacemakers, electromagnetic interference will cause pacemaker improper work. Lincoln hospital elevator strictly conforms to electromagnetic compatibility of European standard. In order to prevent interference, Lincoln elevator takes unique hardware and software anti-jamming measures; its control system adopts built-in EMC and external EMC filter as well as earthing clamps, etc., which are good solutions to this problem, can reduce the interference to a minimum.

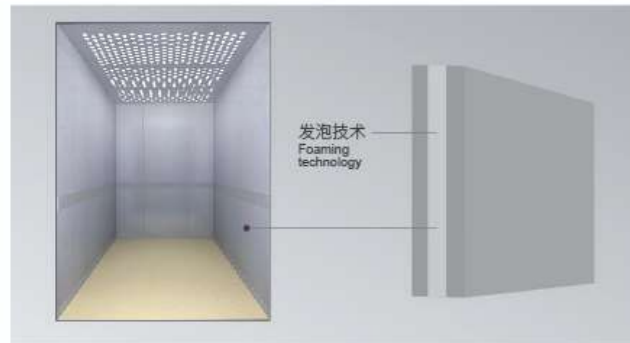
▶ 消防应急功能 Firefighting rescuer device

发生火灾时,电梯进入消防状态,轿厢内显示提示信息,取消所有指令和召唤信号,驱动电梯直接返回消防层,开门疏散乘客,迫降成功后控制系统向消防中心提供迫降信号。

When a fire breaks out, the elevator will enter a firefighting status. The lift car will display prompt messages, cancel all instructions and call signals, drive the elevator to directly return to the firefighting floor, open the door and evacuate the passengers. After successful forced landing, the control system will send the force landing signals to the firefighting center.

医疗机构 全面解决方案

Comprehensive medical solutions



门板填充技术



LED灯照明



空气净化装置 (选配)

LED灯照明 LED lighting

传统电梯采用日光灯照明, 耗电大, 寿命短。采用LED照明大大节省电能, 使用寿命长且无需维护。

Traditional elevator uses fluorescent lamp for lighting, with large energy consumption and short service life. LED lighting can save energy, with long service life and no maintenance.

空气净化装置 (选配) Air purifying device (Optional configuration)

林肯特有的空气净化装置, 能够杀灭多种病菌并清除灰尘, 去除有害气体, 净化轿厢内空气, 特别适合医院环境。

The unique air purification device of LINCOLN can remove a variety of pathogenic bacteria, dust and other hazardous gases from the air. The special air purification function in the lift car is especially for medical environments.

门板填充技术 Door filling technology

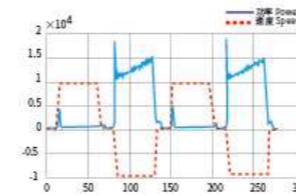
轿壁采用发泡填充材料, 起到消音作用, 填充后轿壁的强度更高, 使轿厢再运行中噪音更低, 更安静。

Car enclosure uses foam packing material to play a role in silencing, car enclosure after filling has higher strength, so the running noise is lower and more quiet.

能量再生回馈技术 Energy feedback technology

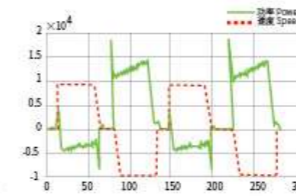
在电梯空载上行或满载下行时, 将马达产生的电能转化为同电网的相应正常电流, 并将这些新产生的电流用于大楼的其他用电设备上, 实现实质性的节能效果, 电能有效回收率高达30%。

When elevator goes up with no-load or goes down with full load, it converts electric energy to the corresponding normal current that coincides with power grid for other electrical equipments in building. Finally, it fulfills the substantial energy-saving effects. The effective recovery rate of electric energy is as high as 30%.

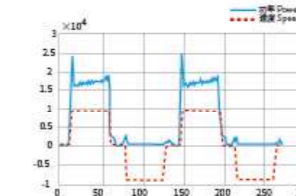


A-使用制动电阻
a. Use brake resistance

空载-电梯功率变化情况
No-load-Variation conditions of elevator power

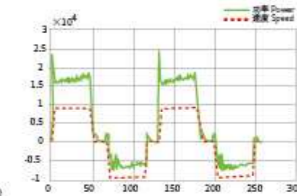


B-使用能量回馈装置
b. Use energy feedback device



A-使用制动电阻
a. Use brake resistance

满载-电梯功率变化情况
Full-load-Variation conditions of elevator power



B-使用能量回馈装置
b. Use energy feedback device

电梯远程监控 Elevator remote monitoring

引进远程监控物联网系统, 实现对楼宇电梯全方位覆盖检测和管理, 在故障发生之前及时排除隐患, 大大提高售后服务效率和质量, 提升电梯安全等级。

The remote monitoring Internet of Things system is introduced to realize all-around detection and management of the elevator, eliminate any potential dangers before their occurrence, improve the after-sales service efficiency and quality, and promote the elevator's safety grade.



人性化的语音报站服务 (选配) Human-oriented destination voice announcement (Optional configuration)

电梯在减速平层过程中会用语音报出即将停靠的层站, 提醒乘客注意, 为视力障碍人士提供极大便利。

During the deceleration process, the elevator will give a voice announcement of the floor to stop at. This is a great convenience to people with vision impairment.





轿厢装潢 多种组合供您挑选

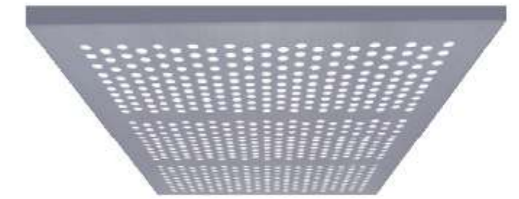
Multiple car decoration choice for you



LCY-01

吊顶:发纹不锈钢、LED照明
换风器:横流风扇
侧壁、后壁:发纹不锈钢
前壁、门楣、操纵箱:发纹不锈钢
轿门:发纹不锈钢
地板:PVC地板

Ceiling: Hairline stainless steel, LED lighting
The wind changer: Cross-flow fan
Side wall, Rear wall: Hairline stainless steel
Front wall, lintel and operation panel:
Hairline stainless steel
Cabin door: Hairline stainless steel
Floor: PVC floor

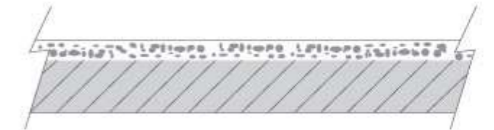


XLCT15

吊顶

光线柔和的照明装置能避免引起躺在病床上的病人不适。

Ceiling
Soft light illumination device makes patient feel comfortable.



不锈钢镀膜新技术

不锈钢轿厢和厅门表面容易形成污渍难清除,林肯电梯拥有高科技镀膜新技术,使轿厢厅门清洁无菌。

Stainless steel coating technology
The stainless steel of car enclosure and hall door can easily to form stains, which is difficult to remove, Lincoln elevator has high-tech coating technology to make the car enclosure and hall door clean.

橡胶防撞栏

坚固的橡胶防撞栏保护你的电梯轿壁不被病床或其他医疗器材碰撞。

Rubber crash barriers
Rugged rubber bull bars to protect your walls are not the elevator car collision beds or other medical equipment.

轿厢装潢 多种组合供您挑选

Multiple car decoration choice for you



XLCT33

吊顶

LED照明灯光装置能给病人带来温馨和体贴感。

Ceiling
LED lighting device can bring a sense of warmth and caring to patients.



残疾人操纵箱

为在医院行动不便的人提供更为便捷的操作方式

Handicapped COP
More convenient operations can be provided for patients in hospitals with difficulty in moving around.

PVC地板

防滑材料的地板,其平整的表面易于清洁。在柔和的灯光的照明下,浅色的地板,使医院轿厢看上去更加明亮。

PVC floor
Non-slip material floor, its flat surface is easy to clean. In the soft light of illumination, and light-colored floor, making the hospital elevator looks brighter.



LCY-02

吊顶:发纹不锈钢、LED亚克力灯板
换风器:横流风扇
侧壁、后壁:发纹不锈钢
扶手:发纹不锈钢平板式
前壁、门楣、操纵箱:发纹不锈钢
轿门:发纹不锈钢
地板:PVC地板

Ceiling: Hairline stainless steel, LED acrylic light board
The wind changer: Cross-flow fan
Side wall, Rear wall: Hairline stainless steel
Handrail: Hairline stainless steel flatbed
Front wall, lintel and operation panel: Hairline stainless steel
Cabin door: Hairline stainless steel
Floor: PVC floor

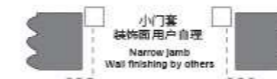


XLCM14 (选择配置 Optional configuration)

厅门:蚀刻不锈钢
门套:发纹不锈钢

Landing door: Etched stainless steel
Jamb: Hairline stainless steel

小门套
Narrow jamb



本目录产品经拍摄和电脑制作而成,选择时请以实物为准。
The pictures are for reference only, please confirm by actual product.



XLCB11
微动式带盲文按钮
Micro type with braille button



XLCH08-1
单梯外呼(无底盒)
Single LOP(Bottomless box)
XLCD01-1单梯外呼显示
Single LOP display



XLCH08-2
并联外呼(无底盒)
Double LOP(Bottomless box)
XLCD01-2并联外呼显示
Double LOP display



XCOP01
XLCS05点阵轿内显示器
Dot matrix interior display

完美功能

Perfect function

名称 Name	电梯动作说明 Elevator actuation description	标准功能 Standard function
全集选控制 Full sets selection elevator	电梯对大楼内上、下召唤信号、轿内选层指令及各种信号进行综合分析判断后，将自动优选与电梯运行方向一致的信号进行依次应答。 After the elevator conducts comprehensive judgment towards the signals such as up and down signals, the instructions of layers selection in the car etc., it will choose the signals which are in consistent with the moving direction of the elevator and make responses respectively.	
自动返回基站 Automatically return to the base station	单台电梯时，可根据大楼实际需求设定运行基站，在预定时间内如果没有召唤或指令登记，轿厢将自动返回基站，关门待机，基站一般设在交通流量大的楼层或一楼大厅。 When there is only one elevator, the operation basic station can be setted in accordance with the actual demands of the building. If the callings or instructions are not registered in pre-set period of time, the car will return to the basic station automatically, closed and in the ready mode. Generally, the basic station is setted on the floor with large passenger flow or on the first floor.	
红外光幕门保护 Infrared light curtain door protection	专用光幕门保护系统增强了电梯的安全性，系统可在电梯门口形成密集的红外交叉光幕，对于任何进入其探测区域的人或物体都能做出敏锐的反应，为进出的乘客提供最大程度的安全保护。 The exclusive light curtain door system has strengthened the security of elevator. Dense infrared crossing light curtains will be formed in front of the elevator door, which has sensitive reaction towards any person or objects that enter into detection area and provide the largest protection of the passengers.	
轿顶检修 Car top inspection	电梯轿顶设有检修箱，使检修维护更为安全快捷。 Install car top inspection box for more safety and convenient inspection and maintenance.	
超载保护 Overload Protection	当轿厢的载重量超出额定允许的载重时，超载蜂鸣器会鸣响以提示超载。此时显示超载，轿厢不关门，电梯不能起动。 When elevator is overload, buzzer will ring. Then it will show overload status. Car door can't open and elevator can't start.	
满载直驶 Full load bypass	当轿厢内载荷达到满载预设值时，即进入满载直驶状态，电梯将不再应答厅外召唤而直接响应轿内指令直达指定楼层。 When elevator is full load, it enters into full load bypass mode. Then elevator will not response to calling signals. It will directly run to specific floor with instruction from car.	
司机操作 Driver operation	通过操作操纵箱内开关进入有司机操作状态，可由司机对轿厢乘客数量、厅外呼梯响应、开关门等进行管理。 Elevator enters into driver operation mode by switch in COP. Driver can manage passenger number, LOP calling, door open/close and so on.	
厅、轿门分别控制 Separate control landing door and car door	经过统计由厅外召唤引起的开门等待时间会比由轿内指令引起的开门等待时间要长。此功能通过独立调整电梯在响应召唤和指令时的开门保持时间，来提高整体的运行效率。 According to statistics, door open keep time by LOP is longer than that by COP. This function realizes separate adjustment of door keep time by LOP and COP to improve operation efficiency.	
开、关门按钮 Door open/ close button	电梯轿厢操纵面板上设有控制开关门的微动按钮，以便乘客根据需要灵活掌握开关门的时间。 There are micro buttons for door open/close control on COP to let passengers control door open/close time conveniently and flexibly.	
开、关门按钮灯 Door open/ close button light	按下开、关门按钮的同时将点亮按钮灯以提示成功应答。 Press door open/close button and the button will lighten, which means successful response.	
防犯罪保护 Crime-deterrent protection	功能启用时，电梯将在经过预先设定层楼后开门接受检查。 When this function enabled, elevator will run to pre-set floor and opens door for check.	
餐厅等待 Dining room waiting	为大楼餐厅所在的楼层分配较长的开门时间，以满足额外的客流量。 Distribute longer door open keep time for dinning room to meet passenger flow.	
轿厢紧急照明 Emergency lighting in car	在轿内设置的紧急照明装置，停电时启用。 Install emergency lighting device in car, which works in case of power failure.	
轿厢警铃 Car alarm	供在特殊情况下乘客通过按动轿厢内报警按钮，及时通知外界。 Only in specially circumstances, passengers can press alarm button to promptly inform other people.	
轿内消防状态提醒显示 Fire mode display	进入消防状态时，在轿内显示提示信息。 When it is in fire protection, the remind information will be displayed in the car.	
轿厢关门延迟保护 Car door close delay protection	当电梯开门时间由于外呼按钮被按住或其他因素而超过预定时间时，电梯会强迫关门来应答其他信号。当电梯强迫关门重复几次仍未关紧，电梯将停止运转并开门，内外呼信号会自动取消。当电梯监测到门已正常关闭时，电梯恢复正常操作。 If the opening time exceeds the pre-set time for the pressing outside buttons or other factors, the elevator will be forced to close and then respond to other signals. When the elevator tries to close for several times but fails, it will stop operation and close the door. Meanwhile, the inside or outside calling signals will be canceled automatically. When it is detected that the door is normally closed, the elevator will be back in normal operation.	
就近平层 Leveling at nearest floor	电梯因故障或在检修运行停止在非平层区域时，在故障复位或由检修转入正常状态后，会到就近的楼层平层。门自动打开恢复正常运行，同时对乘客进行语音安抚。（语音安抚装置为选配功能） When the elevator is in a non floor area due to a fault or when the operation is stopped, it will go to the nearest floor if the fault is reset or turned into the normal state. The door will automatically open to return to normal operation, and at the same time, give comfort voice to passengers. (Voice comfort device is optional)	
轿厢内LCD显示 The LCD display in the car	利用液晶显示器作为轿内显示。 The LCD display will be used in car.	

名称 Name	电梯动作说明 Elevator actuation description	标准功能 Standard function
终端楼层保护 The protection of terminal floor	当电梯运行到终端楼层时，运行速度没有减至预设值时，系统将强迫减速，保护电梯的安全运行。 When the elevator arrives at the terminal floor and the operation speed is not decreased to the pre-set value, the system will make forced decrease in speed to protect the safe operation of elevator.	
轿厢到站铃 Car arrival gone	设置在轿厢顶部，当电梯到达停靠楼层时，将发出清脆的铃声提示乘客已到站。 Arrival gone is installed at car top. When elevator arrives to target floor, it will ring to reminder passengers.	
反向指令自动消除 Automated cancellation of reverse instructions	在向上或向下运行时，对于与当前运行方向相反的指令可自动消除。 Elevator can automatically cancel the reverse instructions when it runs up or down.	
停止开关 Stop switch	即驻车开关，当设置在指定楼层的钥匙开关动作后，电梯将在应答完所有指令后返回指定层楼，同时将启用节能模式，切断轿内照明并点亮厅外停梯开关指示灯。 It is also named as park switch. When the key switch on the appointed floor is operated, the elevator will return to the appointed floor after completing all instructions. Meanwhile, the energy conservation mode will be initiated, the lighting in the car will be cut and the parking switch lighting will be lightened in the hall.	
起动时力矩补偿 Torque compensation in start-up	为使电梯起动时获得更好的舒适感，系统对轿厢内载荷进行计算，并通过起动时的力矩补偿给予优化。 In order to provide more comforts when the elevator starts up, the system conducts calculation of the loads in the car and makes optimization through torque compensation in start-up.	
本层厅外重开门 Re-open the door outside the elevator	在正常关门过程中，厅外与电梯同向的召唤按钮被按下时，电梯将重新开门。 In the normal opening and closing, when the outside button with the same direction of the elevator is pressed, the elevator will open again.	
抱闸反馈检测功能 The reflection and detection of band-type brake	对抱闸继电器信号进行全程监控，当发现抱闸继电器的实际状态与给定的命令不相符时，系统将停止电梯的运行。 Monitor the whole process of the brake relay signal, when the actual state of the brake relay and the given command does not match, the system will stop the operation of the elevator.	
井道位置自学习 The self-learning of well position	有井道位置自学习功能，并存储井道位置信号，当电梯正常运行时实现直接停靠。 It has the function of self-learning of well position and the storage of well position signals. The direct arrival will be realized in normal operation.	
速度反馈检测功能 Speed reflection and detection	系统一旦检测到实际速度与给定速度不符，将自动断开安全回路并发出警报。 Once the system detects the the actual speed is not in consistence with given speed, the safety circuit will be cut down automatically and the alarm will be sent out.	
接触器反馈检测功能 The reflection and detection of contactor	无论电梯处于待机状态还是运行状态，系统将检测输出接触器的状态，一旦发现接触器处于非正常状态，系统将报警。 The system will detect the state of the output contactor regardless the operation state of the elevator, if the contactor is found to be in abnormal condition, the system will alarm.	
轿内风扇照明控制 Fan and lighting control in the car	在没有接到任何操作指令的情况下，电梯在关门后的预定时间内，将进入节能模式，关闭轿内的照明和风扇。 In the absence of any operating instructions, the elevator will enter into energy-saving mode and turn off the lights and fan within the preset time.	
机房紧急电动运行 Emergency electric operation of the machine room	电梯机房的控制柜内设有紧急电动操作装置，可用紧急情况时的救援。 An emergency electric operating device is arranged in the control cabinet of the elevator machine room, which can be used for emergency rescue.	
错误指令取消 The cancellation of false instructions	无论电梯处于待机状态还是运行状态，如需对登记后的指令进行取消，可通过连续点2次对应的楼层按钮来取消已登记的指令。 Regardless of whether the elevator is in standby mode or in the running state, if you want to cancel the registered instruction, you can cancel the registered instruction by connecting the floor button with 2 consecutive times.	
关门等待取消 Cancellation of close waiting	自动状态下，在门保持全开状态并且处于开门延时阶段时，按关门按钮可立即执行提前关门。 In automatic state, if the door is open or in the open delay, you can press the close button to close the door immediately.	
重新初始化运行 Re-initialized operation	当电源因中断而恢复后，电梯位置信号未能保留或不能确定轿厢位置时，电梯将驶向端站重新定位。定位后位置显示器显示电梯所在的楼层位置，并恢复正常运行。 When the power supply is recovered after failure, if the signal of elevator position is not saved, or it fails to determine the position of the car, the elevator will run towards the end station and be re-initialized. After the positioning, the floor location of the elevator will be shown on the screen and normal operation will be restored.	
自动泊车 Automotive parking	群控组内电梯在大楼内所有电梯均处于空闲状态时，会自动停泊于大楼的不同层楼以提高电梯组对召唤的响应速度。 If all elevators of the group control in the building are free, they will park on different floors of the building to improve the response speed for callings.	
厅外及轿内方向指示 The direction instruction in the hall and in the car	为方便乘客了解电梯的运行方向，在轿内操纵面板和厅外召唤面板上有箭头状指示灯提示运行方向。 To help passengers get aware of the operation direction of the elevator, the arrow indicator light will be used to remind people of the operation direction on the control panel of the car or the calling panel outside.	
数字式大厅/轿内显示 Digital hall/car display	在轿内的操纵面板及每层楼的大厅召唤盒上随时用十六段数码显示电梯所在层站，以便乘客了解电梯当前运行位置。 On the control panel of the car and the calling boxes on every floor, the 16-segment digital will be used to display the floor of the elevator for passengers to get aware of the position of elevators.	
轿厢开门保护 The opening protection of the car	当电梯由于机械卡阻等原因导致不能开门到位超过预定时间时，内外呼信号会自动取消，驶向相邻层楼开门并释放乘客。 If the door is not opened correctly or the time is too long for mechanical jam, the inside and outside calling signals will be canceled automatically and the elevator will run to the neighboring floor and then open.	
轿厢关门保护 The closing protection of the car	当电梯由于机械卡阻等原因导致不能关门到位超过预定时间，电梯重复三次关门后，未检测到门关闭信号，电梯会自动进入保护状态，当电梯监测到门已正常关闭时，电梯将恢复正常操作。 If the door is not closed correctly or the time is too long for mechanical jam, after the elevator has closed for three times but the closed signal is not detected, the elevator will be in protection mode. When it is detected that the door is closed normally, the elevator will return to normal operation.	
驱动设备过热保护 The protection of drive equipment overheat	由于机房温度过高或运行发热，电动机温度超过预设值时，电梯将自动进入保护状态。电梯就近停靠，开门安全疏散乘客并关闭轿内照明和电扇，温度正常后，电梯恢复正常运行。 When the temperature of electromotor exceeds the pre-set value since the temperature in the machine room is too high or the heat is generated in the operation, the elevator will enter into protection mode automatically. The elevator will stop at the nearest stop, open the door for passengers and close the lighting and fans in the car. Finally, it will enter into normal operation after the temperature returns to a normal level.	

完美功能

Perfect function

名称 Name	电梯动作说明 Elevator actuation description	标准功能 Standard function
免定位 Free positioning	驱动器在断电、参数更改、发生故障的情况下,再次运行前会自动磁极捕捉,无需人为干预。 The driver will perform automatic and magnetic pole capture before running again without human intervention in the event of power failure, parameter change and failure.	
司机友好提醒 Friendly reminder of operator	当电梯处于司机状态,外部有召唤登记时操纵箱内蜂鸣会响,所对应的轿内按钮灯闪烁,友好提醒司机。 The buzzer will ring in the control box and the corresponding car button light flashes when the elevator is operated by operator and there is an external call registration to remind the operator.	
五方对讲 Five-Party Intercom	用于在特殊情况下通过设置在轿厢操纵面板、轿顶、轿底上的对讲装置保持与机房及监控中心的语音联系。 备注:用户提供机房到监控室的电缆。 In special circumstances, through the setting of the calling facilities of control panel in the car and at the top and bottom of the car, the voice communication with the machine room and monitoring center will be kept. Remarks: the cables from the machine room to the monitoring center will be provided by users.	
提前开门 Open the door in advance	当电梯运行接近门区位置时,在符合安全的条件下,电梯会提前开门并低速蠕动运行至平层位置。 When the elevator is running close to the door area, the elevator will open the door in advance and will run to the floor at low speed under the safety condition.	
制动力检测 Braking force detecting	电梯在正常工作状态,电梯距离上次抱闸力检测时间超过12小时且小于后23小时50分钟,电梯没有服务时间超过3分钟或者节能时间,电梯在门锁闭合后,电梯开始检测制动力,保障抱闸制动力合格。 In the normal condition, when the time from the last elevator brake force detection is more than 12 hours and less than 23 hours 50 minutes, and the elevator service time is no more than 3 minutes or no more than the energy saving time, the elevator starts to test the braking force after closing the door lock to ensure the brake braking force is qualified.	
轿厢平层区意外移动保护装置 Unintended car movement protection system	在层门未被锁住且轿门未关闭的情况下,由于驱动主机或驱动控制系统的任一单一部件失效引起的轿厢离开层站的意外移动时,在井道内的检测装置会发出检测信号给控制系统,触发制动器,使轿厢安全制停。 In the case that floor door is unlocked and door is not closed, when the car unexpectedly moves, which is caused by failure of any part of the host drive or drive control system the detection device in the well sends out a detection signal to the controlling system, which triggers the brake to make the car stop safety	
门锁短接检测功能 Door lock detection function	当轿厢在开锁区域内,轿门和层门开启时,检查电器轿门关闭位置的电气安全装置和验证层门锁紧装置锁紧位置的电气安全装置及其回路的正确动作。 When the car door and the landing door are opened in the car unlocking area, check the electrical safety device at the electric car door closed position and verify the electric safety device and the correct operation of the circuit at the locking position of floor locking device.	
智能IC卡系统 Smart IC card system	IC卡管理功能通过轿内和厅外读卡系统对特定楼层进行权限管理,对人员出入电梯进行智能管理,此功能仅对电梯有效不能与大楼其他IC卡管理集成。 Through the card system inside the car and outside the hall, the IC card management function will provide authority management to specific floor, and provide smart management for passengers entering and leaving, this function is only for elevator, and cannot be integrated with other IC card management.	

名称 Name	电梯动作说明 Elevator actuation description	可选功能 Optional function
下集选 Down collective control	电梯只在底楼或基站设有上行外呼按钮,其它楼层只有下行外呼按钮;电梯对大楼内的厅外召唤信号和轿内指令信号进行综合分析判断后,将自动优选与电梯运行方向一致的信号进行依次应答。 The calling bottom for going up is only set on the foundation floor or base station, while only down buttons are set on other floors; after the comprehensive analysis of the signals outside landing floor and in the car, the elevator will automatically choose and make response to the signal in the same direction with the elevator respectively.	A
安全触板保护 Safety edge protection	利用反应可靠的机械式挡板和灵敏的红外光束的双重探测作用,为乘客出入轿厢提供安全保障。 Provide security for passengers entering and leaving with the help of a reliable mechanical baffle and a sensitive infrared beam.	B
独立服务 Independent service	为满足客户的特殊需要,设计的独立服务状态,进入独立服务后,电梯不再应答厅外召唤信号而只能由人工控制开关门和运行。 In order to meet the special requirements of customers, the independent serving state is designed. Once it is in the independent service, the elevator will not make any response to the calling signals outside and can only be manual controlled.	B
消防迫降 Emergency landing	大楼发生火灾时,系统在接收到火警信号后,将取消所有指令和召唤信号,驱动电梯直接返回消防层,开门疏散乘客。在消防迫降基站成功后,控制系统向消防中心提供迫降成功信号。备注:厂家提供接口,控制柜与消防中心的布线由用户负责。 When the fire is alarmed in the building, the system will cancel all instructions and calling signals after receiving the signals of fire, drive the elevator return to the fire protection layer, open the door for passengers. After the firefighters arrive at the base station, they will control the system to send successful forced landing signals to fire control center. Marks: the manufacturer will provide the ports, the control cabinet and the arrangement of wire in the fire control center will be conducted by users.	B
紧急消防员服务 Emergency firefighter service	消防迫降成功后,当轿厢内预设的消防钥匙开关被启动时,电梯不再登记召唤信号,电梯只能应答轿内指令,配合消防员灭火。(此功能需要配合消防电梯使用) When the key switch pre-set in the car is initiated, the elevator will cancel all calling signals and only respond to the instructions in the car to cooperate with firefighters. (The function should be used with the cooperation with fire elevator.)	B
开门保持按钮 The Keeping Open Button	在进入轿厢乘客较多,需延长开门时间时,可按住操纵面板上的开门保持按钮。对于群控系统而言,当某一电梯进入开门保持状态时,系统会自动把分配给此梯的外呼信号转给其他电梯处理。 When many passengers enter into the car, the opening time should be lengthened and the open keeping button on the control panel can be pressed. For the group control system, once an elevator is in the state of keeping open, the calling signals will be transferred to other elevators by the system.	B

名称 Name	电梯动作说明 Elevator actuation description	可选功能 Optional function
直驶 Driver bypass	进入直驶状态后,按住操纵箱内NSB按钮,电梯不响应外召,直接驶向目的楼层。 When it is in the driver bypass mode, the NSB button in the control box should be pressed, the elevator will not make response to other callings and go directly to the target floor.	B
并联/群控 Group control function	该功能用于两台或两台以上同型号电梯成组控制时使用,使梯群能自动选择最合适的应答,避免电梯重复停梯,缩短乘客候梯时间,提高运行效率。 The function is suitable for the two or more elevators with the same size and controlled in groups to ensure the elevators of the group can select the most suitable signals to make response and avoid the repeated utilization of the same elevator, shorten passengers' waiting time and improve operation efficiency.	B
小区监测系统 Community detection system	小区监测系统是由微机在小区范围内实现对电梯进行全面监测的智能化管理系统,可为大楼智能管理提供数据(BA)。 With community detection system, the micro computer will conduct intelligence management towards the whole monitoring of elevators in the community, which can provide data for the intelligence management of the building.	C
厅外到站钟 The arrival alarm outside the hall	安装于厅外的到站钟将在电梯到站前通知乘客准备进入轿厢。 The arrival alarm is installed outside the hall to inform passengers to be ready to enter into the car before the elevator arrives.	B
语音报站 Voice announcement	电梯在减速平层过程中会用语音报出即将停靠的层站,提醒乘客注意。 In the slow down process, the elevator will announce the floor which will be parked to provide convenience for passengers.	B
过站提示 Over floor reminder	电梯过站时通过蜂鸣器向乘客提示层站通过,为盲人等特殊乘客提供服务。 The elevator will remind the passengers with buzzer when passing through the floor, to special services for the blind and other special passengers.	B
电梯远程监测系统 Remote control system	可通过互联网或市话线路实现远程监测中心对用户电梯的24小时全程监护,电梯发生故障或关人时,会自动实时向中心报警。 Through the Internet or telephone line, the remote control center can conduct 24 hours monitoring in the elevator. If there is any default of the elevator or anyone is closed in the elevator, it will conduct instant alarm to the control center.	C
自动再平层 Self re-leveling	当由于进出乘客等原因引起负载变化使轿厢地坎与层门地坎的误差超过一定值时,电梯将会自动执行再平层,使轿厢回到准确平层位置。 When the error between the car sill and the door sill exceeds a certain value due to the load changes caused by the passengers entering and leaving, the elevator will automatically execute the re-leveling again, to make the car back to the right floor.	B
定时开关机 Timing switch machine	启用此功能后电梯将实现定时开关机,对电梯锁梯进行自动控制。 The elevator will realize the timing switch machine when used this function, so as to automatically control the elevator lock ladder.	C
地震操作 Earthquake operation (EQO)	大楼发生地震时,系统在接收到地震信号后,将取消所有指令和召唤信号,电梯在最近层楼开门释放乘客并停梯,用户需提供地震动作信号。 When an earthquake occurs, the system will cancel all the instructions and the calling signal after receiving the seismic signal. The elevator will open the door at the nearest floor and releases the passengers. The user will need to provide the earthquake action signal.	C
密码层服务 Password floor service	密码层服务功能可以利用轿内按钮设定密码对大楼内特定楼层进行权限管理,对大楼内人员的出入进行管理。 With the password floor service, the buttons in the car can be used to set password and conduct authority management of the appointed layer and management of the access of passengers.	A
上、下交通高峰服务 Up and down peak traffic service	专门用来缓解大楼内的交通高峰,在上高峰或是下高峰时,所有投入服务的电梯在大厅的载客量达到预设值(一般50%)后,就立即启动运行,并在高峰期间一直保持该模式。(该功能仅对并联及群控有效,单梯无效) It is designed to ease the traffic peak of up and down in the building, all the service elevators start running immediately when the capacity of the car is up to the pre-set value (50% in general), and keep this mode during peak hours. (This function is only used for parallel and group control.)	C
紧急电源操作 Emergency power operation	断电时,电梯转接应急电源后,群组中的电梯轿厢逐一运行到指定(或下一层)层站,门打开,放出乘客,并根据用户的需要,可指定群组中的某些电梯处理正常服务运行;电源正常后,所有电梯自动恢复到正常运行状态。 When the power is off and the elevator is switched to the emergency power supply, the elevator car run to the designated (or next floor) floor one by one, then open the door and release the passengers, you can also specify some of the elevators for normal operation; when the elevator back to normal power, all the elevators are automatically restored to normal operation.	C
ARD功能 ARD Function	电梯停电时,可通过外接UPS设备,使得轿厢运行到下一层站开门放出乘客;电梯电源正常后,电梯自动恢复到正常运行状态。 When the elevator is out of power, it can run to the next floor to open the door to release the passengers through the external UPS equipment; and when the power supply is restored, the elevator will automatically return to normal operation.	C
超载保留呼梯指令 Overload reservation instruction	超载保护模式下,可保留已登记的呼梯指令不取消。 You can keep the registered call instruction under the overload protection mode.	A
防捣乱保护 Anti-disturbance function	为避免空梯运行,电脑通过对载重量进行逻辑判断把不正常的指令作消号处理。此功能可避免恶作剧和错误的轿内指令。 To avoid the operation of empty elevators, through the logic judgment of the load, the computer will cancel abnormal instructions, which can avoid disturbance and wrong instructions in the car.	A

注:

- A表示实现该功能仅需更改参数即可
- B表示实现该功能需增加其它硬件配置
- C表示实现该功能需非标处理

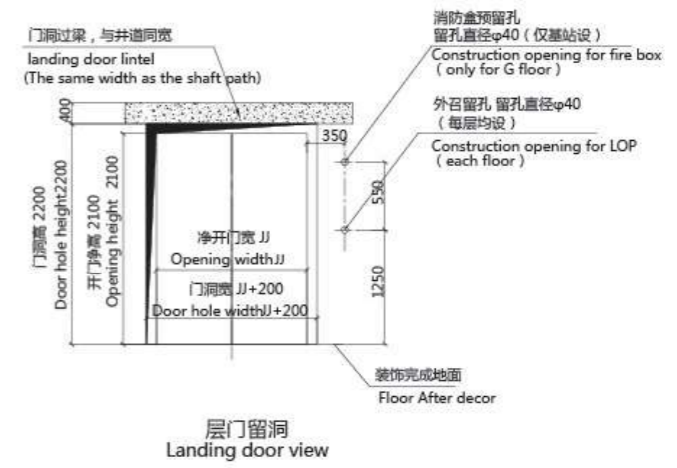
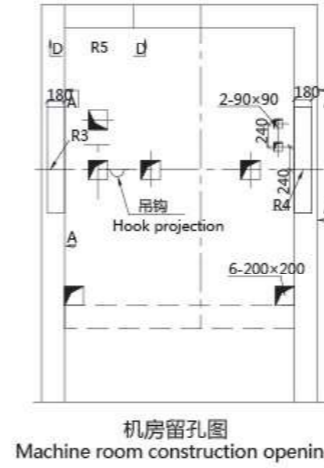
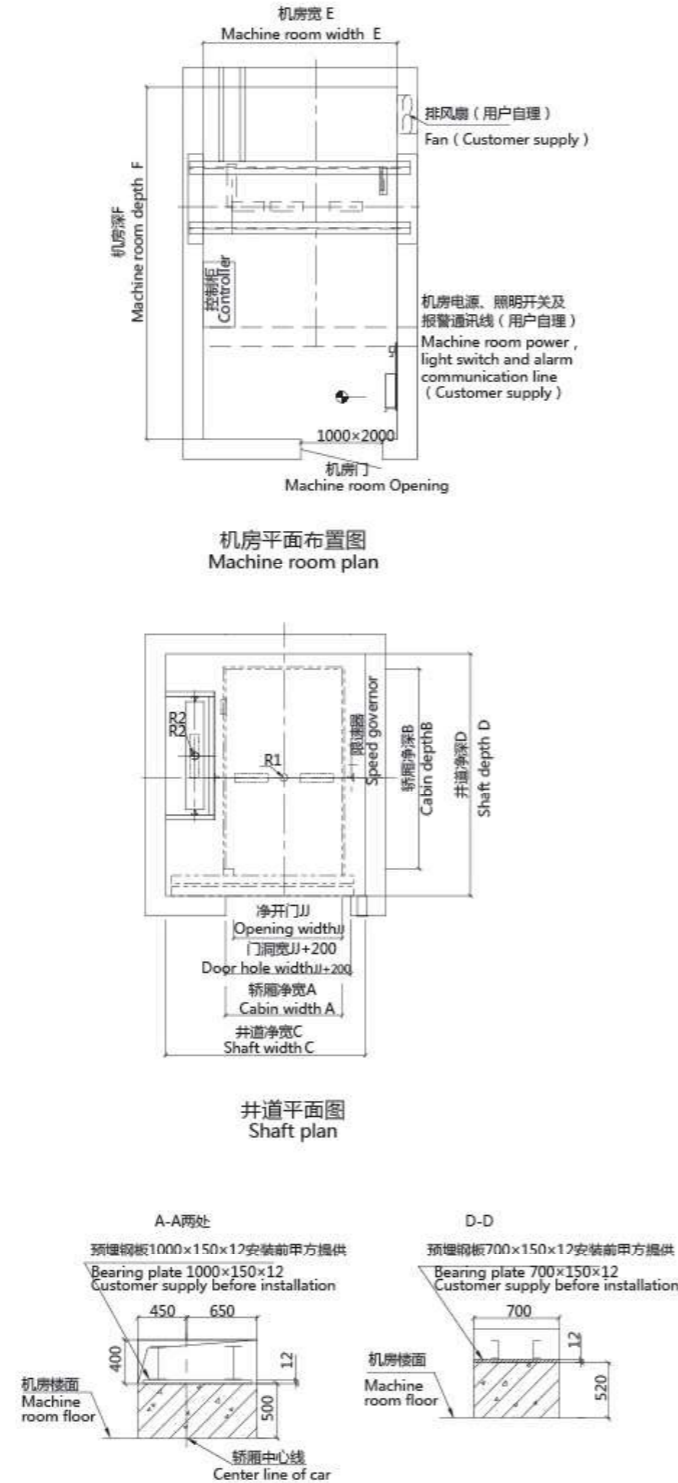
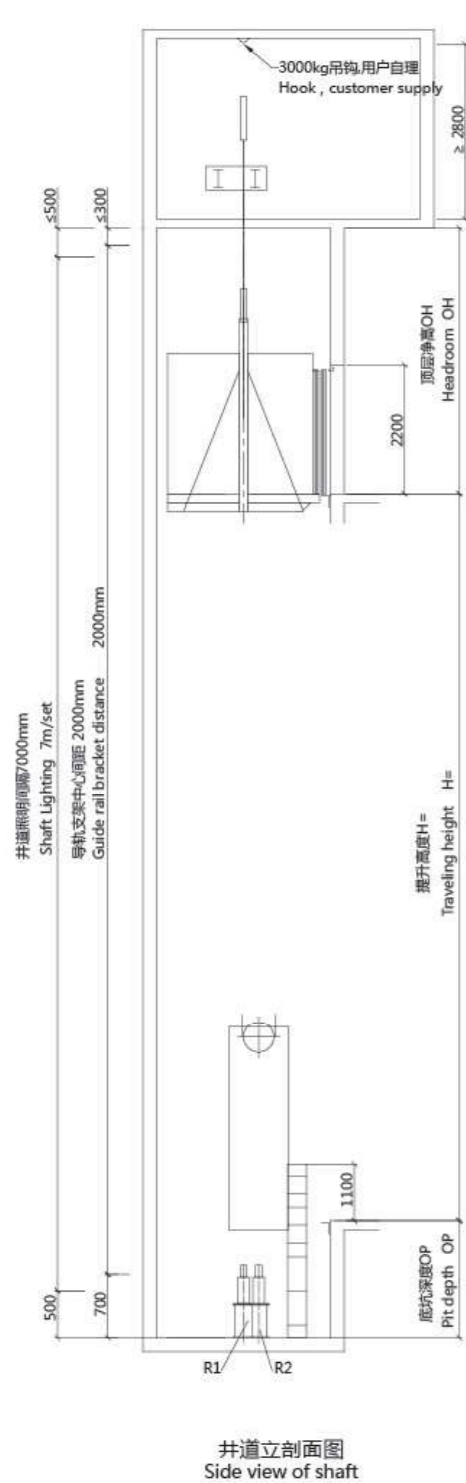
Note:

- "A" means that these functions can only be achieved by changing the parameters
- "B" means that these functions can only be achieved by adding other hardware configurations
- "C" means that these functions can only be achieved by non-standard designing.

LC/B8000土建参数

医用电梯单通门系列

Single-pass Door Hospital Elevator Series
Construction Parameters



业主和土建承包商须注意事项

- 井道内环境温度保持+5°C~40°C之间,相对湿度不大于85%。
- 机房内应保持通风良好,并装设照明和电源插座,规格为2P+PE250V。主机旁的照度不小于200LX,同时,照明电源与动力电源应分开。
- 机房顶部应按图示位置安装吊钩,其承载能力≥2t;机房内所有通往井道的孔洞四周均应设置高50mm的台阶。
- 将动力电源、照明电源送到机房门旁墙上电源箱,供电电压相对额定电压的波动应在±7%的范围内。
- 主电源开关在断开位置时应用挂锁或等效装置锁住,且不应切断以下供电电路:轿厢照明和通风,轿顶和电源插座,机房内电源插座,电梯井道照明,报警装置。
- 井道顶部应设通风孔,其面积不得小于井道水平断面面积的1%。
- 图中所示井道平面系用铅垂线测定的最小净空尺寸,基建时必须确保有一定余量:提升高度≤30m的井道:0~+25mm;30m<提升高度≤60m的井道:0~+35mm;60m<提升高度≤90m的井道:0~+50mm。
- 电梯安装之前,所有层门洞必须设有高度不小于1.2米的安全防护围封,并应保证有足够的强度。
- 电梯厅门、呼梯显示预留洞及其他预留孔洞在电梯安装完毕时需进行回填装修。
- 井道壁的要求(需在订货时说明):
 - 当井道结构为砼结构时,可不设预埋件。
 - 砖结构墙,或者框架式结构墙,导轨支架安装处应在相应的位置设置圈梁,圈梁的高度尺寸不小于300mm,其位置为距井道顶部与底部各500mm处设置一道,中间圈梁间距分别为2000mm。
 - 若井道结构为砖结构墙,或者框架式结构墙而又没有设置圈梁,则应在距底坑坑地面500mm起每2000mm在导轨架安装处增加预埋铁,其预埋铁尺寸:t10x150mmx450mm。
- 各层门侧在距装修后地面2200mm以上处设置一圈梁,其梁高尺寸不小于300mm,长为整个层门侧井道宽度。
- 井道应设置永久性照明装置,井道照明应从机房和底坑分别进行控制。
- 当相邻两层门地坎之间的距离超过11m时,其间应设置安全门。
- 底坑应防水,底坑深度超过1.5m时应设置一个固定钢梯,且此钢梯不应进入电梯运行空间。
- 底坑中缓冲器墩应在电梯安装人员指导下制作,在每个墩子底部须以Φ200mm圆钢预留Φ12mm圆钢4根,并伸出地面300mm,墩子应能承受图中给出的冲击力。
- 五方对讲时,值班室对讲的接口位于电梯机房控制柜附近或井道底坑,用户可根据其自身需要确定对讲电话接口位置并预埋通讯线。
- 为方便电梯安装时的接地需要,井道底坑应预埋接地棒且其接地电阻≤4Ω。

User and construction contractor should finish the following work

- The environmental temperature in the well is between +5°C ~ 40°C and the relative humidity is not more than 85%.
- The machine room should maintain good ventilation, lighting installation and an electrical outlet, whose specifications is 2P+PE250V. The illuminance beside the main engine is not less than 200LX, meanwhile, the lighting power and the power supply should be separated.
- The hook should be installed at the top of the machine room according to the position of the diagram, whose bearing capacity is more than 2t; all the construction opening in the machine room, which lead to the shaft shall be provided with 50mm high steps.
- The power supply and the lighting power should be sent to the power box, whose position is next to the wall of the machine room door. The fluctuation of the supply voltage relative to the rated voltage shall be within the range of ±7%.
- The main power switch is locked with a padlock or equivalent device in the disconnected position, and the following power supply circuit should not be cut off: car lighting and ventilation, car top and power outlet, power supply socket in the engine room, shaft lighting and alarm device.
- Ventilation holes shall be installed at the top of the shaft, and the area should be no less than 1% shaft horizontal area.
- During the time of infrastructure, it must ensure that the clearance size determined by the plumb line of the well plane system shown in the figure have a certain margin: shaft horizontal dimensions is minimal net size and vertical deviation 0~+25mm/0~30m, 0~+35mm/30m~60m, 0~+50mm/60~90m.
- Before install, all landing door holes should be guarded by safety protection enclosure (no less than 1.2m high and with enough strength).
- All construction opening should be backfill decoration after installation.
- Shaft wall requirements (required when ordering).
 - When the well structure is a concrete structure, it may not be provided with embedded member.
 - When it is the brick wall or frame structure wall, the guide rail bracket installation shall be provided in the corresponding beam position, the beam height is not less than 300mm, which should be set at 500mm from the top and bottom of the shaft and the spacing between the middle ring beams is 2000mm.
 - If the well structure is a brick wall, or wall frame structure without beam ring, 500mm from the ground bottom, it shall increase the embedded iron at the rail frame every 2000mm and embedded iron size: t10x150mmx450mm.
- Set a beam at each door at the 2200mm above the ground. The beam height is not less than 300mm; its length is the width of the well of the entire floor.
- The shaft shall be provided with permanent lighting, and the shaft lighting shall be controlled separately from the engine room and the pit.
- If two adjoin landing door sill distance exceeds 11m, install a safety door in middle.
- Pit should be waterproof. The pit, which is deeper than 1.5m, should be provided a fixed ladder. This ladder should not enter into elevator running space.
- The buffer block in the bottom pit shall be made under the guidance of the elevator operator. At the bottom of each block, it needs 4 round steel bars of Phi 12mm within Phi 200mm, and they are 300mm above the ground. The block should withstand the impact force given in the diagram.
- During the five-party intercom, the intercom interface of the duty room is located near the elevator room control cabinet or the well bottom pit. The user can determine the position of the intercom telephone interface according to its own needs and pre embed the communication line.
- For the convenience of the elevator installation of the grounding, the well pit shall be embedded in grounding post and ground resistance value should be no more than 4Ω.

载重 Capacity (kg)	速度 Speed (m/s)	开门净尺寸 Net opening size (宽W×高H) mm	开门方式 Door opening	轿厢尺寸 Cabin size (宽W×深D) mm	井道尺寸 Shaft size (宽W×深D) mm	机房尺寸 Machine room size (宽W×深D) mm	顶层高度 Headroom	底坑深度 Pit depth mm
				A×B	C×D	E×F	OH	OP
1600	1.0-1.5	1300×2100	旁开双折门 Side opening	1400×2400	2400×2900	4500×3000	4400	1600
	2.0-2.5	1300×2100		1400×2400	2400×2900	4500×3000	4800	1800
1800	1.0-1.5	1300×2100		1500×2500	2500×3000	4500×3200	4400	1600
	2.0-2.5	1300×2100		1500×2500	2500×3000	4500×3200	4800	1800

注:1.若为小机房电梯,机房尺寸与井道尺寸相同。

1.If use small machine room elevator, machine room size is same as shaft size.